C/2025/5381

3.10.2025

DOHODA,

ktorou sa Nemecko a Poľsko pripájajú k dohode o spoločnom obstarávaní na obstaranie spoločných aukčných platforiem

(C/2025/5381)

Táto dohoda sa uzatvára s platnosťou od 9. júla 2025 medzi týmito zmluvnými stranami:

— Európska komisia (ďalej len „Komisia“) vo svojom mene a v mene členských štátov, ktoré sú zmluvnými stranami dohody o spoločnom obstarávaní na obstaranie spoločných aukčných platforiem (ďalej len „zúčastnené členské štáty“ a „dohoda o spoločnom obstarávaní“), ktorú na účely tejto dohody zastupuje Kurt Vandenberghe, generálny riaditeľ Generálneho riaditeľstva pre oblasť klímy,

a

— Nemecko, ktoré na účely tejto dohody zastupuje Dr. Philipp Nimmermann, štátny tajomník spolkového ministerstva hospodárstva a klímy,

— Poľsko, ktoré na účely tejto dohody zastupuje Paulina Hennigová-Klosková, ministerka klímy a životného prostredia.

Táto dohoda sa uzatvára na základe článku 37 dohody o spoločnom obstarávaní.

PREAMBULA

KEĎŽE:

(1) V dohode o spoločnom obstarávaní, ktorú medzi sebou uzavreli Komisia a zúčastnené členské štáty podľa článku 26 ods. 1 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2023/2830 ([1]), sa vymedzujú najmä praktické pravidlá týkajúce sa hodnotenia žiadostí o účasť alebo ponúk, zadávania zákaziek, určenia rozhodného práva pre danú zákazku, ako aj súdu príslušného na riešenie sporov.

(2) Nemecko a Poľsko sa nezapojili do jednotnej akcie podľa článku 26 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2023/2830 a v súlade s článkom 29 uvedeného delegovaného nariadenia si vymenovali svoju vlastnú nezávislú platformu na obchodovanie formou aukcie s ich príslušným objemom kvót v súvislosti s činnosťami v oblasti námornej dopravy, stacionárnych zariadení a leteckej dopravy.

(3) V delegovanom nariadení (EÚ) 2023/2830 sa nestanovuje možnosť vymenovať nezávislú platformu na obchodovanie s kvótami formou aukcie podľa kapitoly IVa smernice 2003/87/ES. Obchodovanie s týmito kvótami formou aukcie by sa preto malo vykonávať prostredníctvom spoločnej aukčnej platformy.

(4) Preto je potrebné, aby Nemecko a Poľsko v súlade s článkom 26 ods. 1 delegovaného nariadenia (EÚ) 2023/2830 vymenovali spoločné aukčné platformy na obchodovanie s kvótami formou aukcie podľa kapitoly IVa smernice 2003/87/ES spolu s ostatnými členskými štátmi, a to na základe postupu spoločného obstarávania medzi týmito ostatnými členskými štátmi a Komisiou.

([1]) Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2023/2830 zo 17. októbra 2023, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES stanovením pravidiel týkajúcich sa harmonogramu, správy a iných aspektov obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov formou aukcie (Ú. v. EÚ L, C/2023/2830, 20.12.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2023/2830/oj).

(5) Účasť Nemecka a Poľska na jednotnej akcii podľa postupu spoločného obstarávania a na následnom vymenovaní spoločných aukčných platforiem by sa preto mala uľahčiť tým, že sa tieto štáty stanú zmluvnými stranami dohody o spoločnom obstarávaní.

(6) Podľa článku 37 ods. 1 dohody o spoločnom obstarávaní sa nezúčastnený členský štát môže pripojiť k jednotnej akcii stanovenej v uvedenej dohode podpísaním dohody o pripojení, ktorá môže mať formu zmeny uvedenej dohody a ktorou sa stanovia podmienky, za ktorých sa pripájajúci členský štát môže k uvedenej dohode pripojiť. V tejto dohode sa stanovujú podmienky, za ktorých sa môžu Nemecko a Poľsko pripojiť k dohode o spoločnom obstarávaní na účely vymenovania spoločných aukčných platforiem na obchodovanie s kvótami formou aukcie podľa kapitoly IVa smernice 2003/87/ES.

(7) Podľa článku 37 ods. 2 dohody o spoločnom obstarávaní každý zúčastnený členský štát splnomocní Komisiu, aby v jeho mene podpísala dohodu o pripojení s nezúčastneným členským štátom po tom, ako riadiaci výbor pre spoločné obstarávanie schváli návrh Komisie na tento účel.

(8) Riadiaci výbor pre spoločné obstarávanie schválil 10. októbra 2024 v súlade s článkom 13 ods. 1 dohody o spoločnom obstarávaní návrh Komisie, aby sa Nemecku a Poľsku umožnilo pripojiť k dohode o spoločnom obstarávaní.

(9) Touto dohodou nie sú dotknuté práva a povinnosti členských štátov alebo Komisie vyplývajúce zo zmlúv. Touto dohodou nie sú dotknuté práva a povinnosti Nemecka a Poľska, pokiaľ ide o vymenovanie ich vlastnej nezávislej platformy na obchodovanie formou aukcie s ich príslušným objemom kvót v súvislosti s činnosťami v oblasti námornej dopravy, stacionárnych zariadení a leteckej dopravy podľa článku 29 delegovaného nariadenia (EÚ) 2023/2830,

ZMLUVNÉ STRANY TEJTO DOHODY SA DOHODLI

na týchto podmienkach vrátane nasledujúcej prílohy:

Príloha – Potvrdenie o ukončení vnútroštátnych postupov na účely schválenia tejto dohody alebo o absencii potreby takýchto postupov v súlade s článkom 4 ods. 4

Článok 1

Predmet úpravy

Touto dohodou sa mení dohoda o spoločnom obstarávaní na základe článku 37 a 48 dohody o spoločnom obstarávaní. Po nadobudnutí platnosti tejto dohody sa Nemecko a Poľsko stanú zmluvnými stranami dohody o spoločnom obstarávaní na účely vymenovania spoločných aukčných platforiem na obchodovanie s kvótami formou aukcie podľa kapitoly IVa smernice 2003/87/ES.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Počnúc nadobudnutím platnosti tejto dohody sú Nemecko a Poľsko na účely vymenovania spoločných aukčných platforiem na obchodovanie s kvótami formou aukcie podľa kapitoly IVa smernice 2003/87/ES viazané dohodou o spoločnom obstarávaní v celom rozsahu vrátane všetkých jej príloh s výnimkou prípadov, keď sa touto dohodou mení dohoda o spoločnom obstarávaní.

2. Počnúc nadobudnutím platnosti tejto dohody sú Nemecko a Poľsko na účely vymenovania spoločných aukčných platforiem na obchodovanie s kvótami formou aukcie podľa kapitoly IVa smernice 2003/87/ES viazané všetkými aktmi, ktoré už boli prijaté v súvislosti s dohodou o spoločnom obstarávaní odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o spoločnom obstarávaní.

3. Nadobudnutím platnosti tejto dohody sa pod pojmami „zúčastnený členský štát“ a „zmluvná strana“, ktoré sa uvádzajú v dohode o spoločnom obstarávaní, rozumejú aj Nemecko a Poľsko.

Článok 3

Zmeny, platnosť a ukončenie

1. Nadobudnutím platnosti v súlade s článkom 4 ods. 4 sa táto dohoda stáva neoddeliteľnou súčasťou dohody o spoločnom obstarávaní. Všeobecné podmienky dohody o spoločnom obstarávaní sa uplatňujú aj na túto dohodu okrem prípadov, keď sa touto dohodou mení dohoda o spoločnom obstarávaní.

2. Všetky zmeny tejto dohody sa smú vykonať len v súlade s článkom 48 dohody o spoločnom obstarávaní a predstavujú zmeny dohody o spoločnom obstarávaní.

Článok 4

Podpis a nadobudnutie platnosti

1. Táto dohoda sa vypracúva a vyhotovuje v úradných jazykoch Únie uvedených v prílohe IV k dohode o spoločnom obstarávaní, pričom každá jazyková verzia je rovnocenne autentická.

2. Komisia na jednej strane a Nemecko a Poľsko na strane druhej podpisujú jeden originál tejto dohody.

3. Depozitárom tejto dohody je Komisia. Riadne overené kópie tejto dohody čo najskôr poskytne každému zúčastnenému členskému štátu.

4. Táto dohoda nadobúda platnosť 14 dní po dni, keď ju Komisia na jednej strane a Nemecko a Poľsko na strane druhej podpísali, alebo po dni, keď Nemecko a Poľsko predložili Komisii potvrdenie o ukončení vnútroštátnych postupov na účely schválenia tejto dohody alebo potvrdenie o absencii potreby takýchto postupov podľa toho, čo nastane neskôr. Takéto potvrdenie sa vyhotoví v súlade so vzorom uvedeným v prílohe.

Nemecko a Poľsko sa môžu vzdať 14-dňovej čakacej lehoty pred nadobudnutím platnosti tejto dohody, a to prostredníctvom vyhlásenia vyhotoveného v súlade so vzorom uvedeným v prílohe, ktoré predložia spolu s potvrdením uvedeným v prvom pododseku.

Článok 5

Uverejnenie

Táto dohoda a všetky jej zmeny sa uverejnia vo všetkých úradných jazykoch Únie v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie*.

NA DÔKAZ TOHO podpísaní riadne splnomocnení zástupcovia podpísali túto dohodu.

Podpísané v Bruseli 25. júna 2025

1. Za Európsku komisiu
Kurt VANDENBERGHE
generálny riaditeľ Generálneho riaditeľstva pre oblasť klímy

Podpísané v Berlíne 14. apríla 2025

2. Za Nemecko
Dr. Philipp NIMMERMANN
štátny tajomník spolkového ministerstva hospodárstva a klímy

Podpísané vo Varšave 9. júna 2025

3. Za Poľsko
Paulina HENNIG-KLOSKA
ministerka klímy a životného prostredia